

BGE 20220519_18875_19 vom 19. Mai 2022

Bundesgericht (BGE), 2022-05-19, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/bge_20220519_18875_19

FR: BGE 20220519_18875_19 du 19 mai 2022

IT: BGE 20220519_18875_19 del 19 maggio 2022

Regeste

Regeste Diese Zusammenfassung existiert nur auf Französisch. Inhaltsangabe des BJ (2. Quartalsbericht 2022) Recht auf Freiheit und Sicherheit (Art. 5 Abs. 1 EMRK); Sicherheitshaft im Hinblick auf einen späteren richterlichen Entscheid, vor dem Inkrafttreten von Artikel 364a f. StPO. Die sechs Fälle betreffen die Sicherheitshaft der Beschwerdeführer im Nachverfahren während verschiedener Zeiträume zwischen 2018 und 2020. Die Sicherheitshaft war – vor dem Inkrafttreten von Artikel 364a f. StPO – gestützt auf analog angewandte Bestimmungen der Strafprozessordnung zur Untersuchungshaft angeordnet worden, bis die Gerichtsentscheide zu den Anträgen auf Verlängerung der stationären therapeutischen Massnahme, die mehrere Jahre vorher angeordnet worden war (Nr. 18875/19, 17715/20, 42059/20), und/oder zu den Anträgen auf Verwahrung der Beschwerdeführer (Nr. 30384/19, 17715/20, 40876/20) vorlagen. Der Gerichtshof warf bei allen Beschwerden die Frage auf, ob den Beschwerdeführern unter Verletzung von Artikel 5 Absatz 1 EMRK die Freiheit entzogen worden war, und insbesondere, ob die Inhaftierung während der betreffenden Zeiträume «auf gesetzlich vorgeschriebene Weise» angeordnet worden ist. In zwei Fällen (Nr. 30384/19 und 42059/20) stellte er ausserdem die Frage, ob die Beschwerdeführer für die Inhaftierung unter Verletzung von Artikel 5 Absatz 1 EMRK ein effektives und durchsetzbares Recht auf Schadenersatz gemäss Artikel 5 Absatz 5 EMRK hatten. Die Fälle gleichen dem Fall I. L. gegen die Schweiz vom 3. Dezember 2019 (72939/16), in dem die Schweiz wegen Verletzung von Artikel 5 EMRK verurteilt wurde. Die Parteien konnten sich in diesen Fällen gütlich einigen. Im Register gestrichen.

Regeste Synthèse de l'OFJ (2ème rapport trimestriel 2022) Droit à la liberté et à la sûreté (art 5 § 1 CEDH); détention pour des raisons de sûreté en vue d'une décision judiciaire ultérieure, avant l'entrée en vigueur des articles 364a s. CPP. Ces six affaires concernent la détention des requérants pour des raisons de sûreté, pendant diverses périodes entre 2018 et 2020, qui avait été ordonnée - avant l'entrée en vigueur des articles 364a s. CPP - sur la base de dispositions du code de procédure pénale régissant la détention provisoire, appliquées par analogie, dans l'attente de décisions judiciaires soit sur des demandes de prolongation de la mesure thérapeutique institutionnelle prononcées plusieurs années auparavant (nos. 18875/19, 17715/20, 42059/20) et/ou sur des demandes d'internement des requérants (n° 30384/19, 17715/20, 40876/20). La Cour a posé la question commune si les requérants ont été privés de leur liberté en violation de l'article 5 § 1 de la Convention et, en particulier, si leur détention pendant les périodes pertinentes a été ordonnée " conformément à une procédure prévue par la loi ". Dans deux affaires (nos 30384/19 et 42059/20), elle a en outre posé la question si les requérants avaient un droit effectif et exécutoire à une indemnisation pour leur détention en violation alléguée de l'article 5 § 1, comme l'exige l'article 5 § 5 de la Convention. Il s'agit d'affaires similaires à l'affaire I.L. c. suisse du 3.12.2019 (72939/16), dans laquelle la Suisse a été condamnée pour violation de l'art. 5 CEDH. Les parties sont parvenues à un règlement amiable dans ces affaires. Rayées du rôle.

Regesto Questo riassunto esiste solo in francese. Sintesi dell'UFG (2° rapporto trimestriale 2022) Diritto alla libertà e alla sicurezza (art. 5 par. 1 CEDU); carcerazione di sicurezza in vista di decisione giudiziaria indipendente successiva prima dell'entrata in vigore degli articoli 364a seg. CPP. Questi sei casi concernono la detenzione dei ricorrenti per ragioni di sicurezza durante diversi periodi tra il 2018 e il 2020. La detenzione era stata ordinata – prima dell'entrata in vigore degli articoli 364a seg. CPP – applicando per analogia le disposizioni del CPP che disciplinano la carcerazione provvisoria, nell'attesa di decisioni giudiziarie su domande di prolungamento di misure terapeutiche istituzionali disposte diversi anni prima (n. 18875/19, 17715/20, 42059/20) e/o su domande d'internamento dei ricorrenti (n. 30384/19, 17715/20, 40876/20). Per tutti questi casi la Corte si è chiesta se i ricorrenti siano stati privati della libertà in violazione dell'articolo 5 paragrafo 1 della Convenzione e, in particolare, se la loro detenzione durante i periodi in questione sia stata disposta conformemente a una procedura prevista dalla legge. In due casi (n. 30384/19 e 42059/20), si è anche chiesta se i ricorrenti avessero un diritto effettivo ed esecutivo a una riparazione per la rivendicata detenzione in violazione dell'articolo 5 paragrafo 1 CEDU, come stabilito dall'articolo 5 paragrafo 5 CEDU. Si tratta di casi simili alla causa I.L. contro la Svizzera del 3 dicembre 2019 (72939/16), in cui la Svizzera è stata condannata per violazione dell'articolo 5 CEDU. In queste controversie le parti hanno raggiunto una composizione amichevole. Cancellazione dal ruolo.

Volltext

Bundesgericht (BGE) EGMR 19.05.2022 20220519_18875_19 (Beregszaszy c. Switzerland) Tribunal fédéral (ATF) CEDH 19.05.2022 20220519_18875_19 (Beregszaszy c. Switzerland) Tribunale federale (DTF) CEDU 19.05.2022 20220519_18875_19 (Beregszaszy c. Switzerland)

Regeste Diese Zusammenfassung existiert nur auf Französisch. Inhaltsangabe des BJ (2. Quartalsbericht 2022) Recht auf Freiheit und Sicherheit (Art. 5 Abs. 1 EMRK); Sicherheitshaft im Hinblick auf einen späteren richterlichen Entscheid, vor dem Inkrafttreten von Artikel 364a f. StPO. Die sechs Fälle betreffen die Sicherheitshaft der Beschwerdeführer im Nachverfahren während verschiedener Zeiträume zwischen 2018 und 2020. Die Sicherheitshaft war – vor dem Inkrafttreten von Artikel 364a f. StPO – gestützt auf analog angewandte Bestimmungen der Strafprozessordnung zur Untersuchungshaft angeordnet worden, bis die Gerichtsentscheide zu den Anträgen auf Verlängerung der stationären therapeutischen Massnahme, die mehrere Jahre vorher angeordnet worden war (Nr. 18875/19, 17715/20, 42059/20), und/oder zu den Anträgen auf Verwahrung der Beschwerdeführer (Nr. 30384/19, 17715/20, 40876/20) vorlagen. Der Gerichtshof warf bei allen Beschwerden die Frage auf, ob den Beschwerdeführern unter Verletzung von Artikel 5 Absatz 1 EMRK die Freiheit entzogen worden war, und insbesondere, ob die Inhaftierung während der betreffenden Zeiträume «auf gesetzlich vorgeschriebene Weise» angeordnet worden ist. In zwei Fällen (Nr. 30384/19 und 42059/20) stellte er ausserdem die Frage, ob die Beschwerdeführer für die Inhaftierung unter Verletzung von Artikel 5 Absatz 1 EMRK ein effektives und durchsetzbares Recht auf Schadenersatz gemäss Artikel 5 Absatz 5 EMRK hatten. Die Fälle gleichen dem Fall I. L. gegen die Schweiz vom 3. Dezember 2019 (72939/16), in dem die Schweiz wegen Verletzung von Artikel 5 EMRK verurteilt wurde. Die Parteien konnten sich in diesen Fällen gütlich einigen. Im Register gestrichen. Regeste Synthèse de l'OFJ (2ème rapport trimestriel 2022) Droit à la liberté et à la sûreté (art 5 § 1

CEDH); détention pour des raisons de sûreté en vue d'une décision judiciaire ultérieure, avant l'entrée en vigueur des articles 364a s. CPP. Ces six affaires concernent la détention des requérants pour des raisons de sûreté, pendant diverses périodes entre 2018 et 2020, qui avait été ordonnée - avant l'entrée en vigueur des articles 364a s. CPP - sur la base de dispositions du code de procédure pénale régissant la détention provisoire, appliquées par analogie, dans l'attente de décisions judiciaires soit sur des demandes de prolongation de la mesure thérapeutique institutionnelle prononcées plusieurs années auparavant (nos. 18875/19, 17715/20, 42059/20) et/ou sur des demandes d'internement des requérants (n° 30384/19, 17715/20, 40876/20). La Cour a posé la question commune si les requérants ont été privés de leur liberté en violation de l'article 5 § 1 de la Convention et, en particulier, si leur détention pendant les périodes pertinentes a été ordonnée " conformément à une procédure prévue par la loi ". Dans deux affaires (nos 30384/19 et 42059/20), elle a en outre posé la question si les requérants avaient un droit effectif et exécutoire à une indemnisation pour leur détention en violation alléguée de l'article 5 § 1, comme l'exige l'article 5 § 5 de la Convention. Il s'agit d'affaires similaires à l'affaire I.L. c. suisse du 3.12.2019 (72939/16), dans laquelle la Suisse a été condamnée pour violation de l'art. 5 CEDH. Les parties sont parvenues à un règlement amiable dans ces affaires. Rayées du rôle. Regesto Questo riassunto esiste solo in francese. Sintesi dell'UFG (2° rapporto trimestriale 2022) Diritto alla libertà e alla sicurezza (art. 5 par. 1 CEDU); carcerazione di sicurezza in vista di decisione giudiziaria indipendente successiva prima dell'entrata in vigore degli articoli 364a seg. CPP. Questi sei casi concernono la detenzione dei ricorrenti per ragioni di sicurezza durante diversi periodi tra il 2018 e il 2020. La detenzione era stata ordinata – prima dell'entrata in vigore degli articoli 364a seg. CPP – applicando per analogia le disposizioni del CPP che disciplinano la carcerazione provvisoria, nell'attesa di decisioni giudiziarie su domande di prolungamento di misure terapeutiche istituzionali disposte diversi anni prima (n. 18875/19, 17715/20, 42059/20) e/o su domande d'internamento dei ricorrenti (n. 30384/19, 17715/20, 40876/20). Per tutti questi casi la Corte si è chiesta se i ricorrenti siano stati privati della libertà in violazione dell'articolo 5 paragrafo 1 della Convenzione e, in particolare, se la loro detenzione durante i periodi in questione sia stata disposta conformemente a una procedura prevista dalla legge. In due casi (n. 30384/19 e 42059/20), si è anche chiesta se i ricorrenti avessero un diritto effettivo ed esecutivo a una riparazione per la rivendicata detenzione in violazione dell'articolo 5 paragrafo 1 CEDU, come stabilito dall'articolo 5 paragrafo 5 CEDU. Si tratta di casi simili alla causa I.L. contro la Svizzera del 3 dicembre 2019 (72939/16), in cui la Svizzera è stata condannata per violazione dell'articolo 5 CEDU. In queste controversie le parti hanno raggiunto una composizione amichevole. Cancellazione dal ruolo.

Urteilskopf 18875/19 Beregszaszy c. Switzerland Décision no. 18875/19, 19 mai 2022
Regeste Diese Zusammenfassung existiert nur auf Französisch. Inhaltsangabe des BJ (2. Quartalsbericht 2022) Recht auf Freiheit und Sicherheit (Art. 5 Abs. 1 EMRK);
Sicherheitshaft im Hinblick auf einen späteren richterlichen Entscheid, vor dem
Inkrafttreten von Artikel 364a f. StPO. Die sechs Fälle betreffen die Sicherheitshaft der
Beschwerdeführer im Nachverfahren während verschiedener Zeiträume zwischen 2018 und
2020. Die Sicherheitshaft war – vor dem Inkrafttreten von Artikel 364a f. StPO – gestützt
auf analog angewandte Bestimmungen der Strafprozessordnung zur Untersuchungshaft
angeordnet worden, bis die Gerichtsentscheide zu den Anträgen auf Verlängerung der
stationären therapeutischen Massnahme, die mehrere Jahre vorher angeordnet worden war
(Nr. 18875/19, 17715/20, 42059/20), und/oder zu den Anträgen auf Verwahrung der

Beschwerdeführer (Nr. 30384/19, 17715/20, 40876/20) vorlagen. Der Gerichtshof warf bei allen Beschwerden die Frage auf, ob den Beschwerdeführern unter Verletzung von Artikel 5 Absatz 1 EMRK die Freiheit entzogen worden war, und insbesondere, ob die Inhaftierung während der betreffenden Zeiträume «auf gesetzlich vorgeschriebene Weise» angeordnet worden ist. In zwei Fällen (Nr. 30384/19 und 42059/20) stellte er ausserdem die Frage, ob die Beschwerdeführer für die Inhaftierung unter Verletzung von Artikel 5 Absatz 1 EMRK ein effektives und durchsetzbares Recht auf Schadenersatz gemäss Artikel 5 Absatz 5 EMRK hatten. Die Fälle gleichen dem Fall I. L. gegen die Schweiz vom 3. Dezember 2019 (72939/16), in dem die Schweiz wegen Verletzung von Artikel 5 EMRK verurteilt wurde. Die Parteien konnten sich in diesen Fällen gütlich einigen. Im Register gestrichen.

Sachverhalt THIRD SECTION DECISION Application no. 18875/19 Tibor

BEREGSZASZY against Switzerland (see appended table) The European Court of Human Rights (Third Section), sitting on 19 May 2022 as a Committee composed of: Darian Pavli, President, Andreas Zünd, Mikhail Lobov, judges, and Viktoriya Maradudina, Acting Deputy Section Registrar, Having regard to the above application lodged on 2 April 2019, Having regard to the formal declarations accepting a friendly settlement of the case, Having deliberated, decides as follows: FACTS AND PROCEDURE The applicant's details are set out in the appended table. The applicant was represented by Mr S. Suter, a lawyer practising in Basel. The applicant's complaint under Article 5 § 1 of the Convention concerning his detention for reasons of public safety (Sicherheitshaft) from 5 January until 19 August 2019 (226 days) ordered on the basis of provisions from the Code of Criminal Procedure governing pre-trial detention, applied by analogy, pending a court ruling on a request for an extension of the institutional therapeutic measure (stationäre therapeutische Massnahme) imposed on him several years earlier was communicated to the Swiss Government ("the Government"). The Court received the friendly-settlement declarations, signed by the parties, under which the applicant agreed to waive any further claims against Switzerland in respect of the facts giving rise to this application, subject to an undertaking by the Government to pay him the amounts detailed in the appended table. These amounts will be payable within three months from the date of notification of the Court's decision. In the event of failure to pay these amounts within the above-mentioned three-month period, the Government undertake to pay simple interest on them, from the expiry of that period until settlement, at a rate equal to the marginal lending rate of the European Central Bank during the default period plus three percentage points. The payment will constitute the final resolution of the case. Erwägungen THE LAW The Court takes note of the friendly settlement reached between the parties. It is satisfied that the settlement is based on respect for human rights as defined in the Convention and the Protocols thereto and finds no reasons to justify a continued examination of the application. In view of the above, it is appropriate to strike the case out of the list. Entscheid For these reasons, the Court, unanimously, Decides to strike the application out of its list of cases in accordance with Article 39 of the Convention. Done in English and notified in writing on 9 June 2022.

Viktoriya Maradudina Darian Pavli Acting Deputy Registrar President APPENDIX Application raising a complaint under Article 5 § 1 of the Convention (detention for reasons of public safety without specific legislative basis) Application no. Applicant's name Year of birth Representative's name and location Date of receipt of Government's declaration Date of receipt of Applicant's declaration Amount awarded for non-pecuniary damage (in euros) [1] Amount awarded for costs and expenses (in euros) [2] 18875/19 02/04/2019 Tibor BEREGSZASZY 1970 Suter Stefan Basel 18/01/2022 18/03/2022 25,000 3,500 Date of

introduction

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.